

# KÖSZEG ÉS VIDÉKE

ELFIZETÉSI ÁR egynegyed évre:  
Helyben házhoz szállítva 1-60 Pengő  
Vidékre postán 2- Pengő  
Külföldre egy évre 3 dollár

Megjelenik minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:  
Vitéz Szabadvány Ferenc  
Vásártér 13. Telefonszám 4

Kiadótulajdonos:  
Rónai Prigyes  
Várkör 39. sz. Telefonszám 23

Hirdetések millimétersoronként 6 fillér  
Legkisebb hirdetés 120 P  
Nyitár sora 40 fillér  
Szövegközötti reklámhír sora 20 fillér.

## Segítsünk az inségeseken!

### Munkát a munkanélkülieknek!

Irta: vitéz Szabadvány Ferenc.

Nem lehet vitás és ebben azt hiszem mindannyian egyetértünk, egyetlen és leghelyesebb megoldása a nagy nyomorúságnak, munkát adni a munkanélkülieknek. Ez a mai világ leg-nagyobb problémája. Aki ezt a kérdést meg tudná oldani mindenkit kielégítő módon, azt hiszem az egész emberiség Megváltójaként üdvözlönné. Igaz, hogy nem is kellene mást a világ mostani vezetőinek tenni, mint a Megváltó utmutatását követni. Szeresd felebarátodat, segíts a gyengébbeken, az elnyomottakon, a szegényeken.

Feltétlenül segítenünk kell az önhibájukon kívül azon helyzetbe jutottakon, akik dolgozni akarnak szívesen, de nincs hol, nincs kinél. Jóval több munkásember nem is akar alamizsnát, hanem munkalehetőséget. Ezért legyen az inségesek segélye akár természetbeni, akár pénzügyi, akár élelmi, akár egészségügyi, akár szociális, akár más természetű, de mindig szoros összefüggésben a munka fogalmával. — A háború alatt és után rémüldöztünk, ha arra gondoltunk, mit lehetett volna megvalósítani azzal a munkaerővel, pénzzel, amit arra fordított az emberiség, hogy lerombolja azt, amit előzőleg épített. De ugyanúgy elrémülhetünk, ha most kezdünk el számítani, hogy egy évtized óta mi meg munkanélküliségre és inségeskedésre anélkül, hogy ezért az emberiség ellenszolgáltatást kapna. — Ha elejétől fogva meg lett volna szervezve mindezek ellenszolgáltatásaként a munka, mennyire előbbre volnánk. Mennyivel több kórháza, közutja s megszámlálhatatlan egyéb az emberiség javát szolgáló közintézménnyel gyarapodni volna. Ezért nem szabad ma semmi körülmények között szem elől téveszteni, munkalehetőséget teremteni mindenáron. Ellenszolgáltatás nélkül csak a betegek, tehetetlenek és gyermekek kaphják a támogatást. Meg kell találni a garanciáját annak, hogy notórius munkakerülők, mert ilyenek mindig vannak, ne kapjanak támogatást. Minden inségakciónál ezért tehát legelső — de egyúttal legnehezebb és leglelkiesmeretesebb munka a környezettanulmányok alapján elkészült és felfektetett inségesek katasztere. Meg kell itt szigorúan különböztetni a munkába álló, a munkanélküliek, a munkakerülők és a beteg valamint tehetetlenek csoportját. Kivétel kell általában meg a nagy családokkal is tenni, mert érthetően az éhezők gyermekek keserítik legjobban el a szülőket.

A munkakerülők ellen szintén a munkalehetőség megteremtése a legjobb orvosság, mert akik nem szeretnek dolgozni, csak addig hangosak, sőt a lehangosabbak, amíg nincs munkalehetőség. Meg kell tehát teremteni az inségesek legfontosabb alapját a munkalehetőséget. — Igazságos elosztást

és igazságos segélyezést azonban csakis úgy lehet teremteni, ha az összes jótékony egyletek és a magánosok is mind kivevél nélkül tudomására hozzák a hatóságoknak, kit hogyan segélyeznek. Enélkül igazságot tenni nem lehet. Csak így lehet lehetlenné tenni, hogy ne legyenek olyanok, kik kétszer, vagy még többször kapnak segélyt, viszont még többet olyanok akik semmit sem kapnak. Egész biztos, hogy vannak szemérmes szegények is, akik restelnek jelentkezni. — Ezeket is fel kell kutatni.

Honnan teremtsük azonban elő a szükséges anyagiakat minderre. Valamennyien azt hittük, a beszolgáltatott szükségadók nagy része a befizetés helyén marad a szükségben szenvedők támogatására. Sajnos, nem így van. Amit az államtól visszakapunk, nem lesz elég, mert a községi speciális rossz helyzet folytán nagyon megnőtt városunkban az inségesek tábora. Ezért kell a társadalom minden egyes tagjának külön is meghozni a maga áldozatát. Kell mindenkinek adni abból a kevesből, amije van. Tudjuk, látjuk terhektől nyög minden társadalmi osztály. Sőt mindegyik vár segítséget a másiktól. Mégis nezzünk körül nyitott szemmel és érezzük meg az inségesek gondjait, szenvedéseit. Lássuk meg mi is azt a reméletet, amely az ő szemükben ül, ha a közelgő hideg télre gondolnak. Ok is emberek, olyanok mint mi. Ezért kell megmozdulni minden emberben a lelkiismeretnek, akinek valamivel több kenyér jutott. S aki úgy érzi, hogy nincs feleslege, az természetesen magának. Mondjon le naponta 2-3 cigarettáról, mondjon le egy tál ételről, vonja meg magától egyszer egy heten a húst, de adjon. Ma ez mindenkinek saját maga iránti, családja és gyermeke iránti kötelesség. A szegényebb neosztályok emberemlékezet óta nem voltak olyan vigasztalan helyzetben, mint ma. S akiknek van még otthon fedele, meleg szobája s nem várnak reá odahaza apró gyermekek éhesen, azok még nem tudják, nem tudhatják, mi a nyomorúság. Mit jelent az éhezni, itt állani a tél előtt vigasztalanul, minden segítség nélkül. De messze is vagyunk mi mind, de különösen azok akik nem adnak, a Krisztusi tanoktól. Nincsen szíve annak, aki nem akarja meghallgatni ma az inségesek jajgatásait, a Ma rettenetes nyomorát.

De ha a társadalom legnagyobb része nem vonta ki magát a kötelesség alól s biztosan hiszem, hogy Köszegen ez így lesz, akkor védelmet is kell kérnünk a hatóságoktól, elsősorban a koldusok a munkakerülők házalók ellen. Lehetetlen állapot az, hogy iskolaköteles, de valószínűleg iskolakerülő gyermekek is végig házalják, végig koldulják a várost. Ha a segélyezés rendszeres és szervezett, akkor a koldulásnak, házalásnak meg kell szünni.

Hatóságainknak pedig mindent el kell követni, mivel minden áldozatkészség mellett sem tudjuk majd az

inség segélyezésre mulhatatlanul szükséges anyagiakat teljes egészében előteremteni, kérjük mindenhol, ahonnan kis remény is van valamit kapni. Talán jut ez évben a Kormányzó né nemes akciójából is valami. Eszterházy herceg más városokkal szemben bőkezű, talán juttat nekünk is valamit, hisz oly sokféle vonatkozásban vagyunk kapcsolatban az Eszterházy-családdal. Olvasom, a nagy pesti sörgyárak hány százezer ebéddel támogatják a pesti munkanélkülieket. E nagy pesti gyárak egyik vállalata a községi sörgyár is, amely pedig teljes egészében községi polgárok tulajdona volt. Elég olcsón jutottak hozzá. Az 1932-es Jurisich év remélhető nagy idegenforgalma révén egész biztos, hogy jó fogyasztó piac is leszünk. Nem szabad tehát e nagy pesti vállalatnak Köszegről sem megfélemedezni. A vármegye közönsége is segíthet közvetlenül rajtunk. Köszegen van a legjobb talaja a háziiparnak, de még nincs megszervezve. Itt vannak erdőink, ahonnan a munkanélküliek önköltségi árban kaphatják a faanyagot s kezithetik a seprüket, rúdiikat, sűrereszteket s ha meg lesz kellően szervezve, falapítokat, fakanalakat és számos egyéb háziipari terméket is. Meg kell szervezni a háziipart alaposan s ez lesz talán a legnagyobb segítség. Jelentsük be a Városházán az inségakció központjánál, ki milyen és mennyi háziipari cikket igényel. Ugyanott jelentsük be a munkalehetőségek lehetőségét is. Majd minden házban van valami kis javítani való, tennivaló, kerítésjavítás, fűfűrészelés és sokféle egyéb munkalehetőség. Ne halasszuk ezeket tavaszra, hanem végeztessük most el e munkát.

Magára az inségmunkára is van egy nagyszerű lehetőség. — Esméje ugyanonnan pattant ki, ahonnan a hősi kapu letesítésének gondolata. Össze is függ a Jurisich évvel. Nem valószínű, hogy az Ó-házat az 1932-es évre felépítik. Csináljunk tehát valamit mást, valami olcsóbbat, amivel nyújtunk valamit az idegeneknek és még jobban megkedveltetjük az itten megfordulókkal, városunkat és csodaszép környékét. A terv a következő. Csináljunk a Hétforrásnál egy 60 méter széles és ugyanolyan hosszú tavat, mely alkalmas csónakázásra, sőt talán még fürdésre is. Egy kis alpesi ó a Hétforrásnál az eiragadó környezetben, valóban nagyszerű gondolat. Legnagyobb munkája a földmunka, kitűnő inségmunka lehetőség. Ezt a gondolatot meg kell fogni. Nem szabad elereszteni, meg kell valósítani. Itt van a munkalehetőség, az ellenszolgáltatás a bármilyen cimen nyújtott segélyekért. S ha mégsem valósítható meg e terv, itt vannak a város nem aszfaltozott, ugyancsak szomorú állapotban levő utcái. Van itt elég inségmunka lehetőség.

Hiszem, hogy Köszeg, melynek társadalmi mindig áldozatkész volt, megvalósítja minden nehézség dacára is ez évben a szép elgondolást, ne

legyen városunkban dolgozni akaró éhezők ember.

Végül még egy szomorú tünetet az inségakciónál. A háború óta Bertalan Erzsébet volt Köszegen valóságos jótékony anyala minden segélyezési és inséggel összefüggő mozgalomnak. Amit pedig elmúlt évben végzett, ez a munkája szinte felbecsülhetetlen volt. Még sem tudjuk érteni, hogy bírta. Most vissza akar vonulni. Miért? Azért, mert valóban önzetlen és jótékony munkásságáért ugyancsak fura jutalomban részesült. Jóhiszeműen a szegények érdekében szóváltott azok által elhangzott panaszokkal s volt ezért része annyi meghurcoltatásban, idegizgalomban, hogy ez még férfinek is sok lett volna. Ez tehát a jutalom, mert jót akart csinálni, mert mindig a szegényekkel törődött. Valószínű, hogy ez is tudták érteni visszavonulási tervét, mégis arra kéri, csinálja nemes és jótékony munkáját ugyanolyan lelkesedéssel és szeretettel tovább, mint a múltban, mert hiszen jócskelekedeiért nemcsak az a megbecsülés igaz jutalma, amellyel viseltetik mindenkinek személye iránt, hanem a szegényeknek az az igazi hálája, amely minden lépését kíséri.

## Városunk zárlati ügye.

Ismeretes, hogy a Kereskedelmi Bank Köszeg városára bírói zárlatot kért, melyet az elsőfokú bíróság el is rendelt, de a zárlatot a törvényszék felebbezés folytán feloldotta és új határozathozatalra utasította a községi járásbírói bíróságot.

Tegnap, szombaton folyt le ez ügyben a tárgyalás a járásbírói bíróságon, dr. Riedl Zoltán járásbírói bírósági elnök előtt. A Kereskedelmi Bank képviselője kérte a zárlat elrendelését, zárgondnokul pedig dr. Hitel ügyvéd kirendelését kérte. — Ezzel szemben a város képviselőjében dr. Freyberger Jenő tisztí főügyész arra kérte a bíróságot, hogy a felperest keresletével utasítsa el tekintettel arra, hogy a vármegye alispánja közigazgatási zárlatot ugyis elrendelt a város ellen, így az eredményt a felperes ezen az úton is elérheti.

Ha mégis zárlatot rendelne el a bíróság, úgy kérte Naszlen János tanácsosnak zárgondnokul való kirendelését már csak azért is, mert ő a közigazgatási zárgondnok is és mert a bírói zárlat a városra tetemes költséggel jár. Hosszas tárgyalás után a bíróság a tárgyalást befejezte, ítéletet azonban nem hirdetett, hanem azt írásban fogja néhány napon belül az érdekelteknek kézbesíteni. Itt említjük meg, hogy minden valószínűség szerint e hét csütörtökién közgyűlés lesz, amelynek legfontosabb tárgya az 1932. évi költségvetés! Így tehát a legilletékesebb fórumnak lesz módjában a város mostani zürzavaros ügyeivel foglalkozni.



## A Kormányzó névünnepeinek megünneplese.

Minden évben megünnepeli az ország a Kormányzó névnapját. Köszeg is kivette mindig részét az ünneplésből. Ez évben a realiskola növés hatalmas programmu ünnepelyi rendezés december 6-án d. u. 6 órai kezdettel, amelyre meghívókkal a hivatalokat és az egyesületeket is meghívják.

Az ünnepely részletes műsora a következő: 1. Händel: Udvozió dal a Makkabeusi Judas c. oratóriumból. A növendeki zenekar kísérete mellett előadja a növ. vegyeskar. Vezényel: dr. Mathia Karoly altanár. 2. Vegvári: Segítség! Szavalja Szóts István VII. o. t. 3. Urnapi beszéd: Mondja Kapes-Winkler Szilárd főg.-tanár, az intézet igazgatója. 4. Intermezzo Kodaly Zoltán Hary Janosából, Zongorán előadja: Novák Ödön VI. o. t. 5. Gyökössy Endre: Horthy. Szavalja Lippenszky István II. o. t. 6. Magyar Betlehem. Daljáték 3 részben. Szöveget Baniaky Ödön, zenéjét részben régi karácsonyi témák felhasználásával Mathia Karoly dr. írta. 7. Dohnányi: Magyar Hízekegy. Énekli a növendeki vegyeskar.

## A községi inasok elhatása.

Jambrits Lajos polgármester szombaton este a tarsadalom vezetőinek bevonásával nagy értekezletet hívott össze, melyen az inasok akció idején nagy bizottságot és szűkebb bizottságot alakítottak meg. A polgármester hosszasan beszámolt az inasok akció céljáról és részletesen referált a nagybizottságnak arról a munkáról, amellyel az elmúlt évben a helybeli szegény ügyet sikeresen megoldották.

Ezután röviden a jelen év feladatait írta a bizottság elé. Dr. Fuchs Endre aljegyző, a szegényügyi bizottság elnöke, aki részletesen ismertette a város vezetőségének eddig tett lépéseit az akció sikeres lebonyolítása érdekében. A kérdéshez Dömötör Gyula ipartestületi elnök, vitéz Szabadvary Ferenc és Köszegi József szólnak hozzá. Mindannyian arra kérék a hatóságot, hogy tekintettel arra, hogy Köszegből egyébként is már novemberben hatalmas összeget szállítottak szükségadó címen az államnak, amely összeg meg februárban es május hónapokban is be fog folyni, tekintettel továbbá a városnak különösen a jégverés által előállott speciális kedvezőtlen anyagi helyzetére feltétlenül az államtól kérjen támogatást a város. Ugyancsak felhívták a város vezetőségének figyelmét az inasok akcióval kapcsolatos aktuális dolgokra.

A polgármester megnyugtatta a felszólalókat azzal, hogy e tekintetben a város minden lépést megtett és meg is tesz, azonban ettől függetlenül is mindenkinek tehetőségéhez méltán kell vennie részét az inasok támogatásából.

Jelentette a polgármester, hogy az inasok lakosság gabonát fog kapni, részben kedvezményes áron, részben pedig a teljesen elhagyottak ingyen. Köszegen összesen 267 családot írtak össze, akik az inasok akcióban részvenni óhajtának, akiknek száma a családokkal együtt 909.

A nagybizottság a polgármester elnöke alatt egy szűkebb bizottságot is küldött ki, melynek feladata lesz a szegénykataszter pontos felfektetése és a szükséges anyagiak előteremtése.

A szűkebb bizottság tagjai a polgármester elnöke alatt vitéz Nagy Miklós dr., Freyberger Jenő dr., Paller József dr., Fuchs Endre dr., Meszáros Antal, Bertalan Erzsébet, Kincs István, Dömötör Gyula, Köszegi József, vitéz Szabadvary Ferenc, Szova Ferenc és

Stur Lajos dr. A bizottság a közeli napokban már meg is kezdi működését. Itt jegyezzük meg, hogy Köszeg város inasok részére a vármegyei inasbizottság november hónapra 200 métermázsa búzát utalt ki. A vármegyei inasbizottságba pedig Bertalan Erzsébet, Dömötör Gyula és Kincs Istvánt nevezték ki.

## Félmunka.

Nemrég reánk utattunk egy készült rendeletre, anélkül, hogy előnyt vártunk városunkban. A külföldi nyugdíjasokra vonatkozó rendelettervezetre gondoltunk, amely időközben meg is jelent. Sajnos, félmunka ami reánk reánk is teleredmény, ha ugyan nem megkevesebbet jelent.

A rendelet nem vonja meg teljes egészében a külföldön lakó nyugdíjasok illetményeit, hanem csak részben.

A rendelet szerint 1932. január 1-től kezdve a külföldön tartózkodó nyugdíjasok és özvegyek a részükre járó nyugdíj 200 pengőn felüli részének csak felet kaphatják meg és havi 500 pengőnél nagyobb összegű nyugdíjat egyáltalán nem kaphatnak. Nem esnek korlátozás alá a havi 200 pengő aluli nyugdíjak. Külföldi tartózkodása alatt a nyugdíjas és özvegy lakáspénz fejében a budapesti lakáspénz 60 százalékát kapja. Ha a nyugdíjas Magyarországra területére visszaköltözik, a visszaköltözést követő hónap elsőjénél kezdve ellátási díjat teljes összegében kapja meg.

Igy is számíthatunk azonban arra, hogy a külföldi nyugdíjasok részéről erősebb visszaadónless indul meg és nekünk ebbe annál is inkább bele kell kapcsolódnunk, mert módunk volt a legmagasabb, arra illetékes helyen a honvédelmi minisztertel arról meggyőződni, hogy amennyire ez lehetséges, támogassa azon tervet, hogy ezen visszaadónless nyugdíjasok egy része Köszegen telepedjen le. Kezdeményezőknek persze nekünk kell lenni és most már nem szabad halogatni egy napig sem, hanem meg kell tenni a város felelős vezetőinek az első lépéseket s meg kell szerezni a honvédelmi miniszteriumban a külföldi nyugdíjasok címeit. S ha ez megvan fel kell egyenként hívni figyelmüket városunkra. Nézzék meg maguknak a magyar kis Grázot és telepedjenek le itt nálunk.

Nagy örömmel halljuk, hogy az első fecskék, az első külföldi nyugdíjasok már meg is érkeztek. s 3-4-en már tárgyalásokat is folytatnak építési vállalkozókkal a letelepedési lehetőségek felől.

Amennyire lehetséges ez a mai nehéz viszonyok között, fel is kell azonban készülnünk a remélhetőleg nagyobb arányú letelepedési mozgalomra s a jövő évben nemcsak a jubileumi év miatt várható nagyobb idegenforgalomra, hanem arra is, hogy a nyaralók megint nagyobb tömegben keresik majd fel városunkat. — Ennyi előnyt a mostani szomorú gazdasági viszonyoktól joggal elvárhatunk, mert a nyaralók egy része egyáltalában nem megy majd nyaralni, de egy más része viszont biztos, hogy kenyszerűségből, hazafiasságból, vagy takarekosságból belföldön marad s itt fogja pénzét elkölteni. Minderre azonban idejében kell felkészülnünk s mindent elkövetnünk, hogy az 1932-ben városunkban megfordulók ne csak egyszer jöjjenek el, hanem városunkat megismerve, megkedvelve és megszerelve ismerőseik körében is mindenféle reklámot csináljanak Köszegnek, az üdülő, nyaraló és nyugdíjas városnak.

v. Sz.

## Színház

Szombat este „Fehér orchideák” ment. Már az előjelek biztatók. Este 7 kor kiteszik ez évadban első ízben a táblát a pénztár fölé: „Minden jegy elkel”. Vegre, csak hogy ezt is megértük. Zsufolásig telt ház. Ahol lehet pótsekek. Forró hangulat, nagyszerű darab, kirobbanó nagy siker. Minden megújranak s hálásan nagy örömmel, látható és érezhető jövedel minden megismételnek kétszer háromszor a szereplők. Milyen más is egy telt ház hangulata! A közönség ez este megtartotta meg mennyire szívehez nő minden baj és gond dacára a pompás színtársulat, akik ünnepnapokká varázsolják a szürke, szomorú novemberi hétköznapokat a hála lsten Köszegen nagyszamu színpártoló közönség számára. A részletes beszámoló ezuttal elhagyjuk. Elég, ha megegyeztet megállapítjuk, eddig a legjobb operett ez évadban. Kitűnő, érdekes, sokszor izgalmas drámai meglepetésekkel fűszerezett, fűlbemászó zenéjü pompás operett a legjobb előadásban, amelyben minden szereplő felülmulta önmagát. Eredmény: igazi nagy megérdemelt tomboló siker. Különösen az „Agyó, agyó, kis gárdahadnagyom...” hatásosan beallított betétek és a Magdaléna tangónak volt igen nagy sikere. E tangónak szerzője Pan György színházi karmester. Értéket mi sem mutatja jobban, minthogy e tangó kottában, de meg gramofon lemezen is kiadta a Rózsavölgyi cég.

Azt hittük, Deák igazgató sokkal jobban ismeri már a községi közönség ízlését, sem hogy olyan botrányosan leha és frivol bohózatokat tűzzön műsorra, mint a hétfői darab „Te nem ismered Verát” volt. A beígért három óras falrengető kacagás is nagyon összezsugorodott. Az első két felvonásban egészen elmaradt a többi felvonás néhány jó jelenetében sem dőltek össze a falak. Ezuttal a előadás is messze volt attól a nivótól, amelyen a Deák színtársulattól megszoktunk. Ennek természetes velejárója, hogy a sugót is — először a Deák társulatnál — meg hátul is hallottuk.

Nagyon is tudjuk méltányolni azt a kulturmunkát, amit Deák színtársulattal végez. Érezzük, látjuk azt a megható erőfeszítést, amellyel a társulat minden tagja igyekezik jó és gondos munkát végezni. Ezért apróbb hibák felett szívesen el is nézünk, sőt általában meghajítjuk az elismerés zászlaját a színház igazgatója előtt, mert a mai nehéz időkben is igyekszik tartani a komoly művészi irányvonalat. De ép e munkájának előmozdítása és támogatása, de meg a községi közönség érdeke miatt is kell fenntartást nyilvánítni is szóvá tennünk a hétfői előadással kapcsolatban.

Kedd-szerdán „Csodabárt” játszották. Csodás volt, amit e darabból Köszegen kihoztak. Ha előző nap a sugót kifogásoltuk, ma azt kerestük, de még nyomát se találtuk. Illetve reáakadtunk. A boyt alakította olyan tökéletes színészi készséggel, hogy nem értjük miért sugó és miért nem lesz színész Szilágyi Miklós. Ez előadás rendezésére, az egész darab kiállítására, az összes szereplők pompás, nagyszerű teljesítményére nem találunk elég dicsérő jelzőt. Valami egészen különös kontaktust tudtak e darab rendezésével elérni azáltal, hogy a színészek a nézőtér sorai között játszottak. Közöttünk jártak-keltek s így még közelebb kerültek hozzánk. Szabó Ernő megint felülmulta önmagát. Nem tudtuk betelni közvetlen játékaival. Hortobágyi autógöngyök alakítása remekbeszabott figura volt. Deák marhakereskedője meg egyenesen szenzációs. Ezt a szerepet jobban

már nem lehet megjátszani. Paxy Teryt Eöry Gizit és Huszthy Robertet énekes táncszoákknál szakadatlanul ünnepeletek. Községi valóságos akrobata volt. Buday Évi pompás táncszoákait 3-4-szer is megújrazták volna, amit pedig a görők e darabban produkáltak, az egyenesen fenomenális volt. Amultunk, bámultunk a Csodabárt községi előadásán. A rendezés és beállítás valóban nagy teljesítmény volt.

A hátralevő hét műsora már a jutalomjátékok jegyében van. Az eddigi műsorról és darabokról nem igen voltunk megelegedve, mert nagyon sok volt közöttük a silány, semmitérő darab. Persze az igazgató azzal védekezik, mit játszon, ha nincs más. Ebben is van valami. Elég szomorú, hogy a pesti közönségnek, mert sajnos elsősorban nekik írják a darabokat, ennyire lecsúszott az ízlése. Ha meg réz jó darabokat tűz műsorra ezt is megkísérelte már az elmúlt évben, üres a nézőtér. Ezért bizonyos örömmel látjuk a mostani hét műsorról, amely valóban jó. Egyébként is reméljük, hogy a közönség hálás lesz és kedvenceinek jutalomjátéka alkalmából zsufolásig megtölti a színházat. Ma szombaton kezdődnek el a jutalomjátékok, még pedig a „Zsoké szerelem” operett újdonsággal, Szabó Ernő táncoskomikus jutalomjátékaként. Vasárnap delután és este a két legnagyobb sikert elért operettújdonság, delután „Ballerina” és este „Fehér orchideák” van műsorra kitűzve. Hétfőn a vígszínházzal egyidejűleg minden vidéki színpadot megelőzve Hunyadi Sándor másik nagyszerű dramája, a „Pusztai szél”, kedden Huszthy Róbert enekes bonvivan jutalomjátékaiként az elmúlt év legnagyobb sikerű operettje a „Viktória”, szerdán végre egy fehér, kitűnő bohózat „Derék Fridolin”, csütörtökön pedig Hortobágyi Artur komikus jutalomjátékaiként az operettek gyöngye „Három a kislány” van műsorra tűzve.

v. Sz.

## A Guglielmetti hangverseny.

A. L. Guglielmetti a világ legnagyobb koloratur énekesnőjének szombathelyi dec. 8-iki hangversenyét igen nagy érdeklődés előzi meg. A községi közönségnek rendkívül kedvező áron 50%-os kedvezménnyel van módjában e talán soha vissza nem térő nagyszerű alkalmat kihasználni. A Színpártoló és Zenepártoló Egyület ugyanis azt a megállapodást kötötte a szombathelyi rendezőszéggel, hogy átveszi az összes erkélyjegyeket s azt 6 pengő ár helyett 3 pengőért kapja meg. E nagy kedvezmény megvalósítása csak úgy lehetséges, ha megfelelő számu jelentkező akad. A Szombathelyre történő leutazás vagy külön motorossal, vagy autóbusszal történik és személyenként kb. 1 P be kerül. — Aki részt akar venni a hangversenyen, feltétlenül jelentkezzen azonnal Róth Jenőnél, az Americanumban, a Színpártoló vagy Zenepártoló Egyesületnél. A Guglielmetti hangverseny támogatása azért is kívánatos, mert nincs kizárva, hogy a világ egyik legnagyobb művésznőjét be tudjuk kapcsolni az 1932-es év nagy ünnepségeibe is. — A szombathelyi hangverseny is jótékony célt szolgál, mert a tiszta jövedelem a Rohoncon felállítandó hősi emlékmű javára megy. — Hogy mekkora jelentősége van mindenféle szempontból a Rohonccal való jóviszony ápolásának, azt hisszük, nem is kell külön rámutatni.

\* **Double felöltők** P 30-tól, hubertus-kabátok P 25-től, rövid téli és lodenkabátok P 25-től nőikabátok nagy választékban kaphatók **Zerthofer Rezső** ruhaárúházában. **Gallértisztítás!**

Fővárosi hírlapok kaphatók Rónainál!



## HIREK

### Emlék...

Rózsák között jártam, valamikor regen.  
Tavasz volt... és a nap ragyogott az égen!  
Oh mi szép volt akkor a sok virág, rózsák.  
Illatos a lelkem még most is azóta...  
S a legszebb virágot le is szakítottam,  
Órültem, a daloltam... Olyan boldog voltam!  
Csakhogy reg volt mindez s elmúlt, mint  
egy álom.  
Most szomorun újra boldogságom várom...  
Várom pedig tudom, hogy ugys hiába:  
Hisz elhervadt regen tavasz s nyár virága.  
Horváth József.

**Főigazgatói látogatás.** Balázs Béla, a központi vezetékek kir. főigazgatója nov. 25. és 26-án hivatalos iskolai látogatást végzett a szent Domonkos rendi nővérek i.k. tanítónőképzőjében. A szakember éles és körültekintő szemmel figyelte meg a zárda képzőjében folyó nevelői és tanítói munkát. A főigazgató örömmel állapította meg, hogy keves olyan képzőt látott, hol a tanításhoz annyi és oly modern szemléletű eszköz áll rendelkezésre. A nővérek módszeres eljárása, a két tagozatu gyakorló iskola meleg és közvetlen tanítása teljesen az új tanterv és utasítás szellemében történik. A főigazgató elismerése a szerény zárdaak kétszereken örömei szerzett, mert általában szeretik és megszokták a zárdaiskolában folyó tanítást egy kézlgyintéssel lekicsinyelni.

**Esküvő.** F. hó 22-én vezette ot tárhoz Blazovich Tamas, áll. tanító Bpest, menyasszonyát Vertes Mártát a Jézus szent Szíve templomban. Az esküvői szertartást a vőlegény unokabátyja P. Arnold Schmill ciszterciarendi plebánus végezte. Tanuk dr. Köszegfalvy Flóris felsőkereskedelmi iskolai igazgató és Blazovich Ferenc takarékpénztári tisztviselő voltak.

**Névmagyarosítás.** A belügyminiszter megengedte, hogy Rozmann György pósfai születésű helybeli honvedszakaszvezető családi nevet Harcos névre változtassa át.

**A második szabadegyetemi előadás a reáliskolában.** Elmúlt szombaton dr. Forgács János igazgató tanár tartotta meg a második szabadegyetemi előadást, Goethe centenáriuma. Nemcsak a nagy közönség volt ott szép számmal, hanem nagyon helyesen a tanintézetek felnőtt ifjúsága is és így zsufolt ház élvezte végig és jutalmazta halas tapssal a kitűnő előadót, ki venített képek kíséretében Faustot, valamint Goethe élete és hatatlanságáról tartott előadást.

**Szent Erzsébet szelleme a helybeli zárdaiban.** A helybeli tanító-nőképző Maria-kongregációja az idei iskolai év kezdetén már elhatározta, hogy szent Erzsébet szellemében fogják az idej iskolai életben érenyeiket gyakorolni és legelőképen szociális munkósdét fejtenek ki. Ezen három hónapos buzgalmuk eredményeként múlt het csütörtökjén délután 5 órakor a zárda tornatermében szent Erzsébet delután rendeztek a Mária-kongregáció növendékei. 60 apró elemista lánynak volt ezen napon örömnapja, mert kedves kis műsor után kiadós meleg oszonnat kapott mind a 60 gyermek, hosszú terített asztalnál. Mindegyik gyermek kapott oszonnája után egy nagy kenyéret és ruhát. A kis szegény gyermekek örömmel fogadták el szent Erzsébet ajándékát. A kedves jelenet után Németh Imre igazgató, mint a kongregáció prézese intézett meleg buzdító szavakat a gyermekekhez és megjelent szüleikhez, egyben megköszönte a kongregánisták nagy buzgalmát és megdicsérte a szegények iránt tanúsított szeretetüket. A tanítónőképző növendékei szombaton

és vasárnap műsoros előadás keretében hódolnak szent Erzsébet emlékének.

**Vallásos est.** Ma vasárnap nov. 29-én vasárnap este 6 órai kezdettel az evangélikus templomban vallásos estet rendez az ev. nőegylet, melyre meghívja az érdeklődő közönséget. Az offertórium a karácsonyi szeretetmunka költségeinek fedezéséül szolgál.

**Megyeegülés.** Évnyegyedes rendes megyegyülés lesz holnap, melynek tárgysorozatán igen sok érdekes tárgy szerepel, köztük Köszeg város zarlátának ügye is.

**Az öreg bencés diákok találkozója** december 7-én lesz a katolikus Körben. Többek kívánságára a találkozó az eddigi szokástól eltérően 9 órakor kezdődik. A megheszelés tárgya Actio Katholica és férfi apostolkodás. Ez értekezleten a főiskolásokat is szeretettel látja az elnökség.

**Szinielőadás a zárdaiban.** A r.k. polg. leányifjúsága nov. 29-én ma vasárnap hódol szent Erzsébet emlékének. Nov. 29-én a zárda dísztermében szinielőadás és élőkép bemutatóval fejezik ki a kis polgáristák tiszteletüket szent Erzsébet iránt. A kedves darabot vasárnap délután 3 órakor a város elemi fiúiskoláinak és a város szegényeinek mutatják be, délután fel 6-kor (litánia után) pedig a város érdeklődő közönségének. A szegények díjtalanul nézhetik meg, tehetősebbektől néhány fillert kérünk a terem fűtésére és világítására.

**Kitüntetett vasi tüzoltók.** A tüzoltás és mentés terén negyedszázadon át kifejtett buzgó és eredményes tevékenység jutalmazására alapított díszéremet adományozta a belügyminiszter a köszegdoroszlói tüzoltóságnál Grastyán István tb. parancsnoknak, a velemi tüzoltóságnál Horváth János tüzoltónak.

**A vármegyei inasbizottság** pénteken tartott ülést, amelyen Köszegről részt vettek Dömötör Gyula (partestületi elnök és dr. Fuchs Endre. Az értekezleten felszólalt Dömötör Gyula, aki többek között egyelosen felhívta a hatóságok figyelmét arra, hogy nem kérjük, hanem követeljük, hogy a befolyt szükségadóból az állami városnak az inasakció részére legalább 25%-ot visszatérítsen, illetve a várost felhatalmazza, hogy a legközelebbi szükségadó befizetésénél ezen összeget visszatarthassa. Erre különösen szükség van Köszegen azért, mert a jégkár és egyéb speciális okok folytán néhány helyzeibe került lakosság nincs abban a helyzetben, hogy az inasakció céljaira szükséges összeget teljes egészében elő tudja teremteni. Együttal ugyancsak felhívta az alisp... figyelmét a nyomorgó kisparosokra, akik közül sok olyan van, hogy szegély segélyt kérni, pedig rá szorul. Kell részükre is inasgimkát biztosítani.

**A Kat. Kör** december 6-án, vasárnap d. u. 6 órakor tartja évi rendes közgyűlést saját helyiségében, melyre a tagokat ezuton is meghívja.

**Az evang. ifjúság** dec 8-án kedden d. u. 4 és este 8 órai kezdettel hangversenyt rendez az evang. iskolában.

**Bucszó.** Most, amidőn 32 évi ittartózkodás után feleségemmel együtt elhagyom Köszeg városát és Tapolcá-főre költözöm, azoknak a jóbarátainak és ismerőseimnek, kiktől személyesen — az idő rövidsége miatt — nem bucsuzhattam el, ezuton mondom Isten-hozzádot a viszontlátásig.  
id. Ágoston György.

**\* Si és rodli gyártásra** is berendezkedett az Energia R. T. Felhívjuk a sportolók figyelmét, hogy az Energia ri-nél nagyon olcsón szerzhethetik be rodli és si szükségleteiket.

**• Étvágytalanságnál,** rossz gyomornál, bélrekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcsere zavaroknál, csalánkiütésnél és bőr viszketésnél a természetes Ferenc József keserűvíz rendez a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvostudomány több uttdörje megállapította, hogy a Ferenc József víz abszolút megbízható hashajtó. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

**Az ev. Nőegylet** kéri jószívú barátait, hogy ne felejtszenek meg ezuttal sem nemes adakozásaikról, mellyel eddig is támogatták a nőegylet eme szeretet-munkáját számos gyermek és küzködő agg sorsát megkönyviteni segítették szeretettel kéri, hogy a szives adományokat (vzv Lauringeri Jánosné elnök, vagy bármely választmányi tag címére szolgaltassák).

**A budapesti rádió** már ismételtelen megemlékezett Köszeg nagy ünnepegeről, a Jurisich emlékevről. E héten hallottuk örömmel, mily részletesen foglalkozott a rádió ismét Köszeg Jurisich évével és ismertette a hősi kapu tervét.

**Nagy erdőkitermelés Köszegen.** A város kérelmére a földmívelésügyi miniszterium hozzájárult ahhoz, hogy a város a 100 éves fordulóról 80 éves fordulóra terjén át. 143 katasztális hold erdői termelnek ki. A fővárosi lapokban is megjelentek a hirdemények az összesen cca 27 ezer meter faanyag kitermelésére. A verseny tárgyalásokra futottak is be különböző helyekről pályázatok. Ezeknek elbírálása most van folyamatban. A fakitermeléssel kapcsolatban az erdőhivatal ad részletes felvilágosítást.

**Katonatisztek is beléphetnek a Kath. Körbe.** A honvédelmi miniszter ertesítette a helybeli állomas parancsnokságot, hogy engedelyt adott arra, hogy a katonatisztek beléphetnek a helybeli Kat. Körbe, melynek eddig, tekintettel arra, hogy a honvédelmi miniszter által a Kat. Köri alapszabályai nem voltak lattanozva, nem lehettek rendes tagjai.

**Féléve üzemen van városunkban** a mentőautó. A helybeli önkéntes tüzoltóegylet egy évvel ezelőt el határozta, hogy mentőautót szerez be, hogy így a tüzoltóság, mint mentőegység is rendszeresen és alaposan elvégezhesse a munkáját. A mentőautó tekintettel arra, hogy a szükséges karosszériát a tüzoltóság maga készítette, elég olcsó volt mindössze 4500 P-jébe került a tüzoltóegyletnek. A mentőautó most már nemcsak Köszegen, hanem vidéken is ismerős és nélkülözhetetlen lesz közegészségügyi szempontból is. Az autó egy fél év óta 2700 kilométert futott meg, összesen 42 esetben volt vidéken. Még Bozsokról és Horvatszidányból is szállított már beteget Szombathelyre. A mentőautó eddig a köszegi tüzoltóegyletnek 700 P-t jövedelmezett, így rövidesen kifizeti magát a tüzoltók mentőautója.

## TELEFUNKEN

### 40 W

utolérhetetlen úgy  
olcsó árban,  
mint kiváló  
teljesítményben,

4+1 csöves hálózati  
távolsági vevő,  
minden feszültségre.

Győződjön meg erről

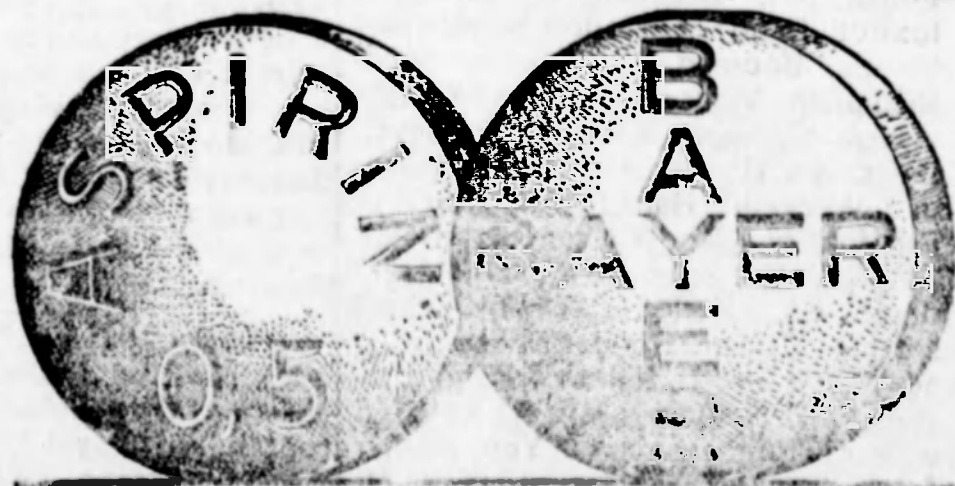
a következő cégeknel:

Vasvármegyei Elektromos  
Művek, Danubia általános  
vill. váll., Berger és Társa  
Szombathely.

**Szilveszter estélyének** méltó megünneplésére nagyban folynak az előkészületek. Olyan műsori állítottak máris össze, hogy ez egyedül is garanciája lesz a sikernek. Tekintettel arra, hogy Szilveszter ejjelen kezdődik el a Köszegre nevezetes 1932-es nagy jubileumi év, nagyon ugyesen e jubileumi evet is belebapcsolják többféle vonatkozásban.

**Hirdetmény.** A köszegi r. kath. hitközség képviselőtestületének megbízatása f. ev december hó 31-én lejár, s ez okból a hitközség tanácsa az új választásra határidőül 1931. évi december hó 8. napját tűzte ki. A választás e napon az elemi fiúiskola V--VI. o. tantermében (földszint) reggel 8 órától délután 4 óráig egyfolytában tart. A választás érvénye 1932-1934. évekig szól. Választó minden hitközségi tag, aki a nevjegyzékben fel van véve és a hitközség terhéhez hozzájárul. Választható minden hitközségi tag, ha egyházi fenyték alatt nem áll s ha az egyház vagy állam által tiltott társulatnak nem tagja és aki legalább fel évi járulekát megfizette. A felénel tovább hátralékban levő tag jogai szünetelnek. Szavazni személyesen kell, kivéve igazolt távollévi, vagy betézet, aki két tánuval lattanozott meghatalmazással az általa megnevezett nagykoru családtaggal gyakorolathatja szavazatát, de egy meghatalmazásnál többet senki sem vállalhat. Hitközség elnöksége.

**Az iskolai tejakcióra** szépen gyűlnek az adományok. — E héten Waldmayer Károly, minden köszegi nemes mozgalomnak rendszerint N.N. név alatt szereplő legnagyobb jötevője nyitotta meg 30 pengős adománnyal a sorrendet. Az adományozók nevsorát jövő számunkban kezdjük el közölni.



Valódi Aspirin tabletták a Bayer-keresztel tudományosanok legújós, fogfájás, rheuma és mindennemű meghűlés megbetegedésekről.



Szép gondolatot valósítanak meg az iskolák és a katonaság. Közeledik a Mikulás a gyermekek napja s e napon gyűjtenek az iskolai tejakcióra, a szegény gyermekek reggelijére. Legtöbbje meg tud váltani legalább egy reggelit, hisz ez csak 10 filler. A legkisebb adománnyal is előmozdítja mindenki e szép akció sikerét.

\* **Disznóölés** el sem képzelhető anélkül, hogy a gondos háziasszony ne szerezne be idejében a 3 sonka védjegyű Magyar sonkapacot, mely a sonkák és füstölt husok pácolásához nélkülözhetetlen. 70 fillérért és 2 P-ért mindenütt kapható. Ha valahol nem kapná meg úgy rendelje meg a Főraktárból a pénz előzetes beküldése mellett, Baross Illatszertár Győr, Baross-ut 7. Tel. 867.

**Külföldi utazásra** 20 km távolságig 50, egyébként 300 pengőig vihet magával készpénzt az utas, ha pedig külföldi valutára van szüksége ezt csak utlevél alapján a Nemzeti Bank utján kaphatja, Szombahelyen is ennek fiókjánál. Mindenesetre pedig legjobb az, ha egyáltalán nem viszünk ki valutát.

**Kamatügyek.** A takarékbetét kamatot is maximálta az országos hitelügyi tanács. Eszerint nálunk jelentéktelen a változás. A jelenlegi 8% helyett csak 7%. A vidéki intézetek panaszára, hogy a megállapított 12% kihitelezési kamat mellett veszteségük van, a hitelügyi bizottság tanácsára a minisztérium kihirdette, hogy a nagybancok a vidékieknek legfeljebb 10%-ért számíthatják, de a vidéki intézetek évi legalább 3% üzemköltsége mellett még így sem találják meg számításukat. A magánhiteleket egy új uszora törvény fogja szigorítani. Aki 8%-nál többert hitelez, büntetésül elvesztheti az egész tőket.

**Befejeződött a futballszezon.** Ma vasárnap a pápai Testvériséggel kellett volna a KSE-nek utolsó bajnoki mérkőzését lejátszania, de a kerület a téli forduló időjárás miatt a mérkőzést elhalasztotta. A CESE-SzSE mérkőzést megsemmisítette a kerület annak pontjait 0:0 arányban az SzSE javára írták. Ezzel koronát tettek az őszi fordulóra, mert a zöld asztalnál több bajnoki pontot osztottak ki, mint a zöld gyepen. Persze KSE semmit sem kapott, de hisz ehhez nem is voltunk hozzászokva, mert tőlünk a zöld asztalnál legfeljebb elvenni szoktak pontokat.

**Rózsavölgyi Album 1932.** Megjelent az új Rózsavölgyi Album, melynek gazdag tartalma a következő: Operettek. Hangosfilmek. Revük. Ábrahám: Hawai rózsája, My Little Boy, foxtrott. Benatzky: Fehér ló, Nem kérek más babám, tangó. Condor: Zöld bárány, ne mond, hogy szeretsz, tangó Venezia. Eisemann: Amerikai lányok, minden veréb tudja, foxtrott. Fényes: Maya, Galambom, foxtrott. Hymann: A hercegnő adjutánsa, Mire jó a beszéd, waltzer. Kóla: Pillangó. Egy diszkret blues, blues. Majorossy: Csókprofesszor, Nem vagyok en mai lány, dal. Markusch: A nőtlen férj, Bekebeli bé szavamra, foxtrott. Radó: Csalódott szerelmesek klubja, Bocsásd meg nekem, tangó. Richmann: Vihar a Balatonon, A Ritzbe viszem el magat, slowfox. Rozsnyai: Lámpaláz, Hígyjek el, blues. Sándor dr.: Weckend, Hullámzó Balaton tetején, foxtrott. Modern táncok. Dalok 14 valogatott szám. Magyar nóták. 9 darab dal. Külföldi számok címek szerint. Cuban Holiday. Tán magá sem tehet róla! Rumba. Frag nicht wie. Frag nicht wo, Mire jó a beszéd, waltzer. Go home anp tell Your mother, Az én babám egy edes, slowfox. My little boy, foxtrott. There's danger in Your eyes, A Ritzbe viszem el magat

slowfox. Es muss was Wunderbares sein, Nem kérek más babám, tangó. Ára 6 P. Rózsavölgyi és Társa zene-műkiadása IV. Szervita-tér 5. Budapest VI., Andrássy-ut 45.

\* **Jönnek a karácsonyi szent ünnepek** és talán még sosem volt oly kevés a pénz, mint most. Gondoskodjunk már most előre, hogy szereteteink gondtalan, boldog karácsonyt varázsoljon. Fillérenként megtekinthet 3 pengőt és ha egy kis szerencséje van, az 57. állami sorsjátékon, melynek huzását december 10 en feltétlenül megtartják, 40.000 P-t nyerhet s a szent ünnepeken meleg otthonában boldog és elégedett arcok veszik körül.

\* **Jövő évben nem lesz termése** és a gyümölcsfáinak fele elpusztul, ha nem kezeli őket. Itt az ideje az őszi permetezésnek. Ha már felrakta a nélkülözhetetlen enygyűrűket, úgy permejezen Endával, vagy Novendával. Gyartja a Chinoin cég Ujpest. Helyi elárúsító Pollák Sándor cég permetezőgép kölcsön kapható.

**Befejeződött a KSE ping-pong házi versenye.** A házi versenyt a klubhelyiségben állandóan a legnagyobb érdeklődés kísérte. A végeredmény: I. Pálffy Sándor V. éves tanítójelölt, ki végig egyforma és stílusos játékkal nyerte el a bajnoki címet, a második Wehoffer Lajos, a harmadik Laász Ede lett.

**Ma ping-pong verseny van** délelőtt 10-12-ig és délután 3-5 ig a KSE ping-pong csapata és az ev. ifjúsági egyesület jóképességű csapatai között. A 6 os csapatversenyt az ev. ifjúsági egyesület helyiségében bonyolítják le. Bélyegdíj nincs. Érdeklődőket szívesen lát a rendezőség. Aki teheti, juttasson valamit a ping pong felszerelés javára.

**Róth Jenő kölcsönkönyvtárának** ajándékai: Anet, És reng a föld Thurston, Szomorú regény. Wells, Egyelőre. Ompteda, Die kleine Zinne

## Hivatalos rovat.

3808—1931. Felhívom a birtokosokat, hogy az adótárgy és miveltési átváltozásokat f. évi december hó 12-ig a városi adószámveteli ügyosztályban feltétlenül bejelentsek.

Mindazok, kik hosszabb érvényű utiigazolvány váltására jogosultak, jövő évre szóló (zöld színű) határátlépési igazolványaik kiadását november 15. és december 15. közötti időben kérelmezzék. A fenti igénylési határidő után előterjesztett kérelmeket ugyanis csak a legindokoltabb esetben fogja a rendőrhatalóság figyelembe venni. Ezen jövő évre szóló utiigazolvány váltásakor a régi igazolvány felmutatandó és 1 darab új keletű fénykép csatolandó. Az új utiigazolványokat a rendőrhatalóság a régi egyidejű bevonása mellett január 1-e után fogja az érdekelteknek kézbesíteni.

8204—1931. Hivatkozással az ezen tárgyban kiadott hirdetményre újból felhívom az érdekelteket, hogy a bérlet tárgyára vonatkozó észrevételeket f. évi november hó 30-ig jelentsek be a számvetőségnél, mert ezen határidő eltelte után a bérletet a hirdetményben foglalt feltételek mellett meghosszabbítottak fogom tekinteni és a bérleti szerződés megkötése iránt fogok intézkedni.

7800—1931. sz. Közhírré teszem, hogy özv. Kiss Kálmán volt községi jelenleg rákospalotai lakos butorai és felszerelési tárgyai f. évi november hó 29-én vasárnap délután 3 órakor a tábornoki házban lesznek nyilvános árverésen adalva.

8205—1931. Hivatkozással az ezen tárgyban már kiadott felhívásra újból felhívom a városi földék bérletit, hogy az esedékes bérösszegeket legkésőbb f. évi november hó 30-ig fizessék be mert ellenkező esetben a bérösszegek behajtása iránt kénytelen lennek a bírói eljárást megindítani.

4747—1931. A kártékony rovarok pusztítását elrendelő kormányhatósági intézkedések szerint a vértetű irtása is kötelező lévén, elrendelem, hogy minden birtokos köteles a gyümölcsfákon mutatkozó vértetűt a legnagyobb gondossággal pusztítani. Aki ezen rendeletnek egyáltalán nem, vagy hanyagul tesz eleget, az ellen a kihágási eljárás indul meg és az irtást a saját költségére a hatóság fogja végeztetni.

9288—1931. Értésitem a vármegyei és községi nyugdíjasokat, hogy a vasuti igazolvány érvényesítésére vonatkozó alispáni rendelet hivatalomnál (a városi aljegyzőnél) betekinthező.

9341—1931. A mezőgazdasági ingatlanokat ért jég, illetve elemi kár földadó leírasi jegyzék a városi adószámveteli ügyosztályban f. évi nov. 16. tól december hó 2-ig közszemlére van kitéve, hol bárki által betekinthező.

Meghűlésnél, reumatikus fájdalmaknál:  
**Aspirin**  
tabletták.  
Csak gyógyszerárban kaphatók. Aspirin felülmulhatatlan.

9101—1931. sz. Közhírré teszem, hogy a mezőgazdák akik a teherrendezést sikertelenül kertes, továbbá azok akik 1000 Kor. kat. tisztajövedelmét meghaladó földbirtokon gazdálkodnak, végül, akiknek fő jövedelmi forrásuk ilyen földbirtok, pénztartozás behajtására irányuló vegrehajtási eljárás során az árverés elrendelésének vagy loganatosításának elhajtását kérhetik. Bővebb felvilágosítás Köszeg szab. kir. megyei város aljegyzői hivatalában nyerhető.

9740—1931. Az inséggabona megörlése után fennmaradó korpa mennyiségét az alispáni hivatal értékesíti. Egy métermázsas korpa ára 8 P. Ilyen kedvezményes áru korpát kaphatnak mindazon 10 kat. holdon aluli kisgazdák, akik ezen igényüket dec. hó 3-ig bezárólag bejelentik a városházán az aljegyzőnél.

9807—1931. Felhívom az összes érdekelteket, iparosokat stb, hogy a városi szállítókra vonatkozó számláikat helyesen kiállítva és felbélyegezve legkésőbb a szállítás után következő hét keddi napjáig adják be az iktató hivatalban; állandó szállítókra vonatkozó számlák minden hónap utolsó keddi napján adandók be; a számlák ellenértéke a beadás hetét követő szombaton a számvetőségnél átvehető utalvány ellenében a pénztárnál vehető fel. Ezen rendelkezések betartása a számlák helyes kezelése, valamint az érdekeltek szempontjából is feltétlenül szükséges és kívánatos.

6111—1931. sz. Közhírré teszem, hogy a város tulajdonát képező Bubi nevű tenyészkan f. évi november hó 29-én vasárnap d. e. 11 órakor a bikaistállóban tartandó nyilvános árverésen eladásra kerül.

Jambrits Lajos polgármester.

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik szeretett gyermekünk ill. testvér

**Józsika**

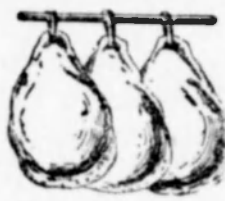
elhunyta alkalmával jóleső részvéteket három módon kifejezték és öt utolsó útjára elkisérték, a koszoru és virágadó nányokért, a m. kir. rendőrség részvételéért, ezuton mondunk hálás köszönetet

Kertész István és családja.

## Ház- és birtokeladás.

Intézet utca 5/a. sz. ház és egy 1037 □-öles Steiner-dűlői gyümölcsös és rét szabadkézből eladó.

Dr. SCHNELLER ügyvéd.



Szép szín és jó íz és zamat a sonka lelke!

mely 3 sonka védjegyű sonkapáccal érhető el. Egy adag 70 filler és 2 P. Köszegen főraktárban, Kertész Gyula illatszertárban szerezhető be, valamint gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben. Ha valahol nem kapná, úgy forduljon a főraktárhoz, BAROSS ILLATSZERTÁR GYŐR, hol 1 és 5 kilós csomagok is kaphatók.

## Hó- és sárcipőt

jutányos áron javít  
**DEUTSCH PÁL**  
Városház-u. 2.

Két világos butorozott emeleti szoba külön bejárattal azonnal kiadó.

Rajnis-utca 6.

57. Jólékonycélú m. kir. állami

**sorsjáték**

Főnyeremény

**40.000**

aranypengő

Azonkívül

**20.000** Aranypengő

**10.000** Aranypengő

**5.000** Aranypengő

Összesen 17 (XXX) különböző nyeremény.

Egész sorsjegy ára **3** aranyp.

Fél sorsjegy ára **1-50** aranyp.

**Huzás 1931. dec. 10. délután 3 órakor.**

## Porosz-

**szén** még kapható!

rendeltet szeinti elosztásba.

**Frankl Ferenc**  
fa-, építési- és tüzelőanyagkereskedő  
**Király-ut 20.**